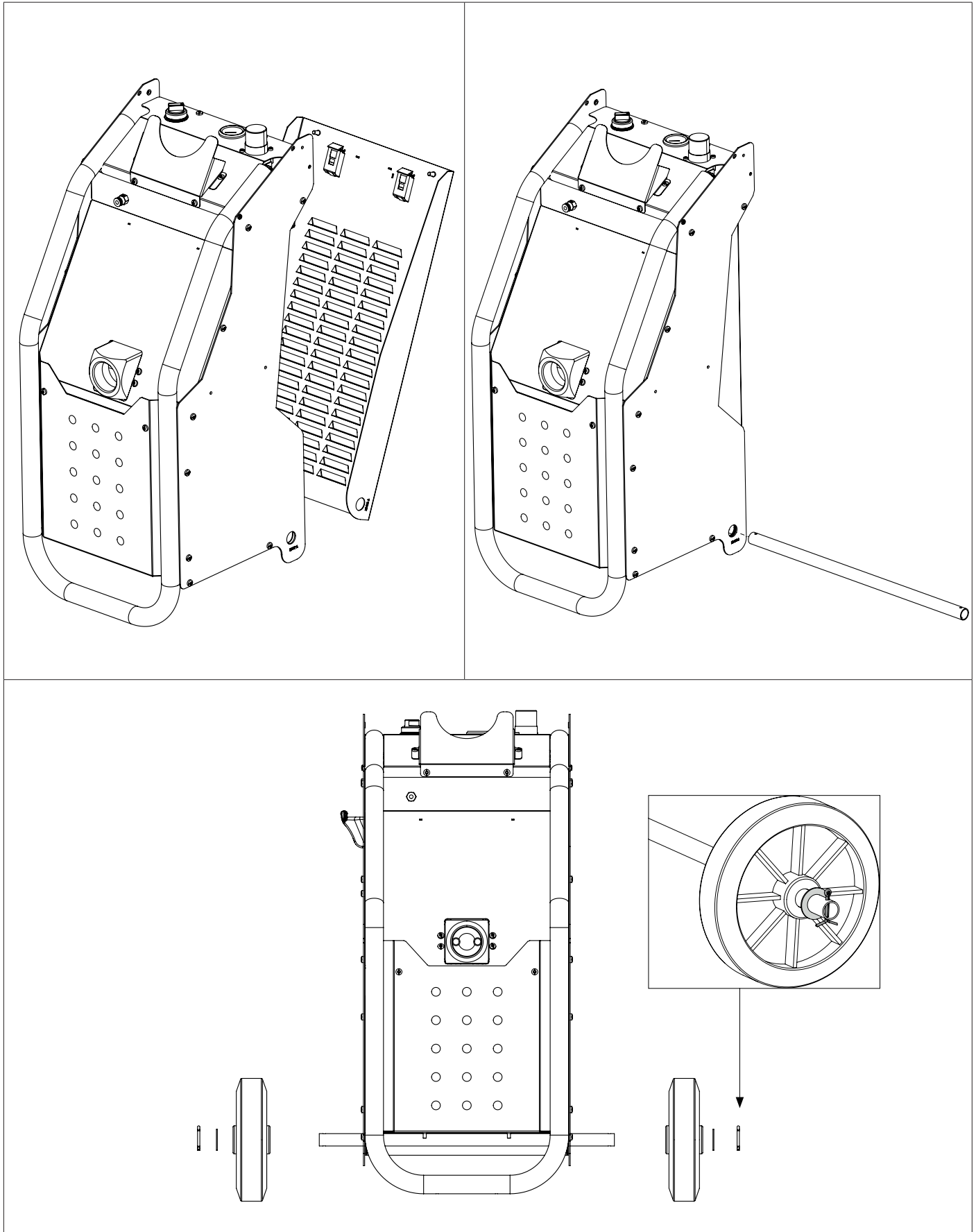



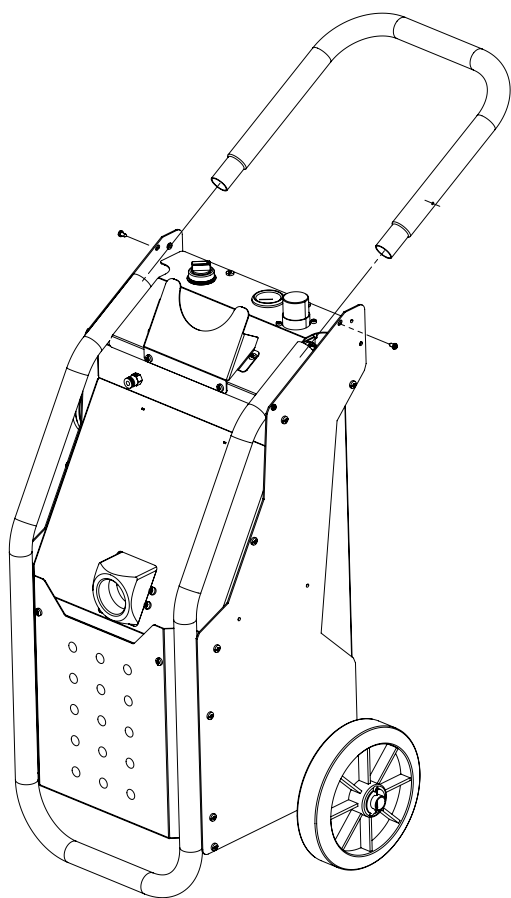
GYSDUST EXTRACTOR


MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / УСТАНОВКА / MONTAGGIO

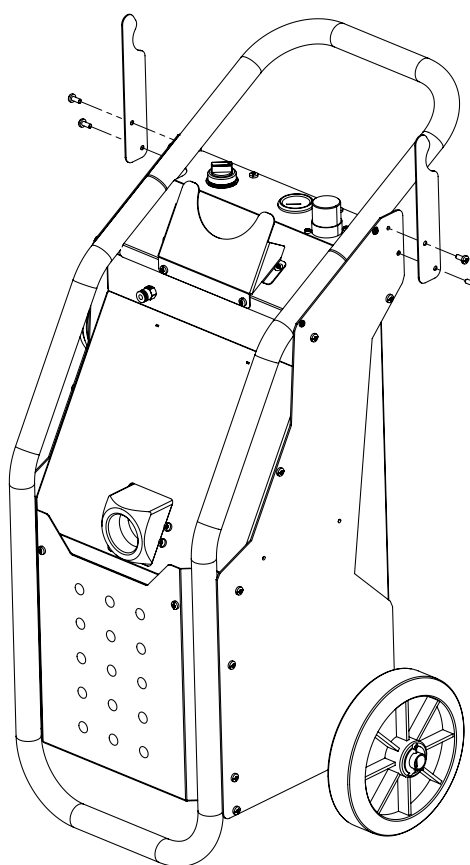
MANUEL D'INSTALLATION / INSTALLATION MANUAL / INSTALLATIONSHANDBUCH / MANUAL DE INSTALACIÓN / РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ / INSTALLATIE HANDLEIDING / MANUALE D'INSTALLAZIONE



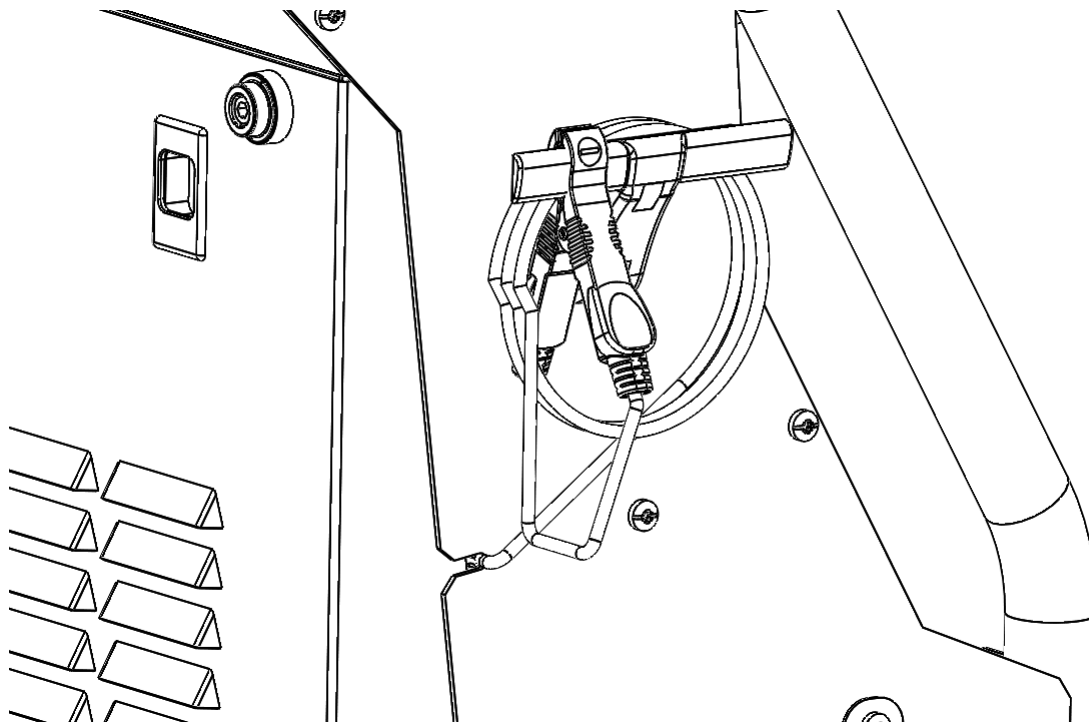
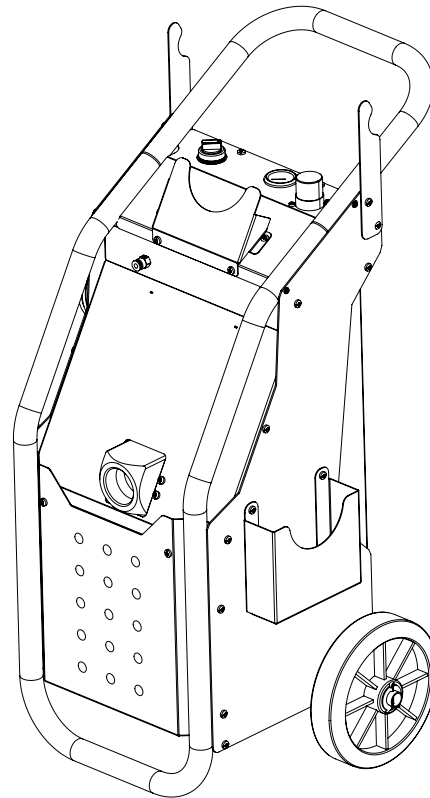
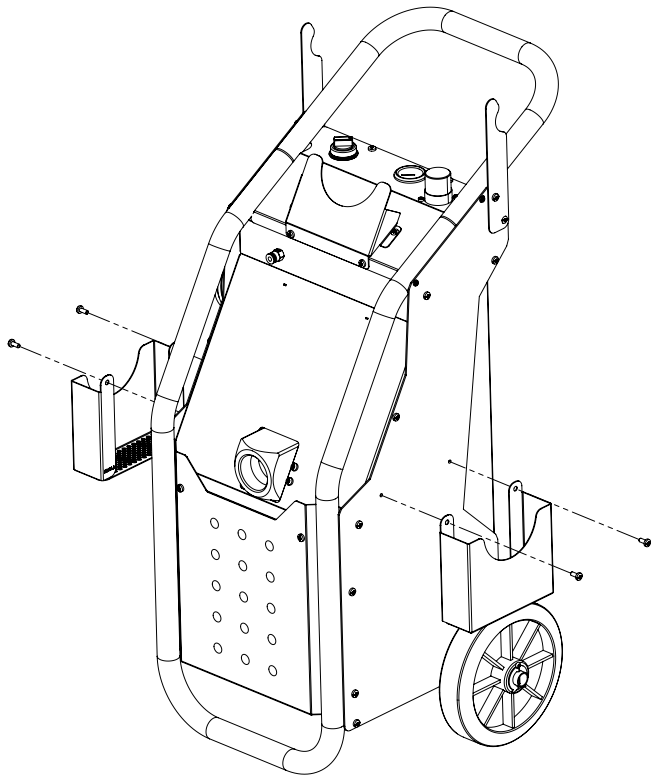
2 x  (41086) : M4,2 x 9,5



4 x  (41193) : M5 x 12



4 x  (41193) : M5 x 12



- FR** Passer le câble de masse dans la fente pour l'accrocher sur le support.
- EN** Pass the ground cable through the slot to hang it on the bracket.
- DE** Führen Sie das Erdungskabel durch den Schlitz, um es in die Halterung einzuhängen.
- ES** Pasa el cable de tierra por la ranura para colgarlo en el soporte.
- RU** Пропустите кабель заземления через паз, чтобы повесить его на кронштейн.
- NL** Steek de massakabel door de gleuf om hem aan de beugel te hangen.
- IT** Fate passare il cavo di terra attraverso la fessura per appenderlo alla staffa.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ - ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



Данная инструкция описывает функционирование устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности.

Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать.

Эти указания должны быть прочитаны и поняты до начала любых работ.

Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть осуществлены.

Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим использованием данной инструкции.

В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному специалисту для правильного подключения.

Данное устройство следует использовать только для удаления шлифовальной пыли с кузовов автомобилей, которые могут быть алюминиевыми. Хранение алюминиевых частиц требует особых мер предосторожности в соответствии со стандартом АТЕХ.

Соблюдайте правила безопасности. В случае ненадлежащего или опасного использования производитель не несет никакой ответственности.



Используйте только принадлежности, поставляемые с прибором или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование различных аксессуаров может нарушить безопасность.

Уровень звукового давления (шума), издаваемого прибором во время работы, составляет L= 70 дБ(А)

Знание и осведомленность о рисках, связанных с работой в зонах АТЕХ, необходимы для использования данного оборудования

Устройство относится к группе II категории 3D в соответствии с классификацией директивы АТЕХ. Поэтому он подходит для использования в зоне 22.

Это означает, что его можно использовать в местах, где взрывоопасная пылевая атмосфера в виде облака горючей пыли в воздухе маловероятна при нормальной работе, а может сохраняться лишь в течение короткого времени.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Этот прибор должен быть заземлен с помощью прилагаемого зажима.

Подсоедините металлический зажим к той части участка, которая подключена к заводской системе заземления.



ВНИМАНИЕ: Всегда подключайте машину к системе заземления установки с помощью металлического зажима, особенно при использовании пылесоса, опорожнении пылесборника и его замене.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



• Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом. В инструкционном листке должны быть указаны следующие сведения, если они применимы:

- Внимание! Всегда отключайте подачу сжатого воздуха перед началом работ на устройстве.
- Аппарат не требует специфического обслуживания.



- Регулярно открывайте аппарат и продувайте его, чтобы очистить от пыли. Воспользуйтесь возможностью проверить заземление (зажим и кабель)
- Никогда не используйте растворители или другие агрессивные чистящие средства
- Очищайте поверхности устройства сухой тканью.

НОРМЫ И ПРАВИЛА

- Аппарат соответствует директивам Евросоюза.
- Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте.



- Знак соответствия ЕАС (Евразийское экономическое сообщество)



- Устройство соответствует директивам Великобритании.
- Декларация о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).

УТИЛИЗАЦИЯ

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.

EN 60335-2-69

Отсек для пыли следует опорожнять по мере необходимости, а также после каждого использования.

Для пыли с энергией воспламенения менее 1 мДж могут применяться дополнительные ограничения, предусмотренные трудовым законодательством.

Установки типа 22 не подходят для удаления пыли или жидкостей с высоким риском взрыва, а также смесей горючей пыли и жидкостей.

ВНИМАНИЕ - Используйте только принадлежности, одобренные производителем для использования для типа 22. Использование других принадлежностей может привести к взрывоопасной ситуации.

EN 60335-2-69

ВНИМАНИЕ - Используйте только аксессуары, одобренные для использования в зоне с защитой от электростатического разряда типа ESD. Использование других аксессуаров может вызвать электростатические разряды.

Эксплуатация прибора допускается только при отсутствии повреждений всех фильтров, включая воздушные фильтры охлаждения двигателя.

Пылесосы типа ESD подходят для подключения к пылеобразующему оборудованию в ESD защищенных зонах. Убедитесь, что внутрь не попадают источники воспламенения. Токопроводящие части приборов, включая вытяжки и токопроводящие части приборов класса II, должны быть заземлены. Электростатическое заземление может быть обеспечено через пылеуловитель или через независимое устройство заземления.

Пыле-удаляющие аппараты типа 1 и типа 2 с ESD-защитой не подходят для использования с оборудованием, где имеются источники воспламенения.

ПНЕВМАТИКА

Давление воздуха на входе должно быть меньше или равно 10 бар.



Давление воздуха, превышающее рекомендуемое, может повлиять на работу изделия, что приведет к значительной потере всасывания. В этом случае необходимо проверить давление на входе продукта и на системе всасывания, расположенной внутри продукта. (Настройка не более 4 бар)

Сбой в работе системы всасывания может произойти, если мешок переполнен или полностью забит. Полный мешок следует удалить и заменить новым. При этом необходимо следовать рекомендациям производителя.

ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНКА

К пылесосу подключается пневматическая шлифовальная машина (не входит в комплект поставки) с всасывающей насадкой Ø32 мм. Его также можно подключить к пневматической сети через автоматическую насадку, находящуюся в шланге для всасывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следующие указания :



1. Перед использованием, ознакомьтесь с инструкцией.
2. Подсоедините металлический зажим заземления хопера к той части рабочего места, которая подключена к контуру заземления установки. (Всасывание и циркуляция пыли создает статическое электричество).
3. Перед заменой мешка отключите пневматическое питание.



Держите подальше от огня и от искр мешок для сбора пыли.

ОСОБЕННОСТИ ПЫЛЕСОСА

Мобильный пневматический пылесос для взрывоопасной пыли, образующейся при шлифовании или аналогичных операциях, предназначенный для подключения к пневматическому инструменту.

Технические характеристики	
Мощность всасывания	1 150 mm H ₂ O
Поток воздуха	600 l/min
Расход воздуха	340 l/min
Регулируемое давление всасывания	5 bar max
Длина всасывающего шланга	5 m
Диаметр всасывающего шланга	Ø 29 mm
Вместимость мешка для сбора пыли (входит в комплект)	7 kg
Габариты	350 x 800 x 400 mm
Вес	21 kg
 	Стандарт ATEX Группа II Категория 3

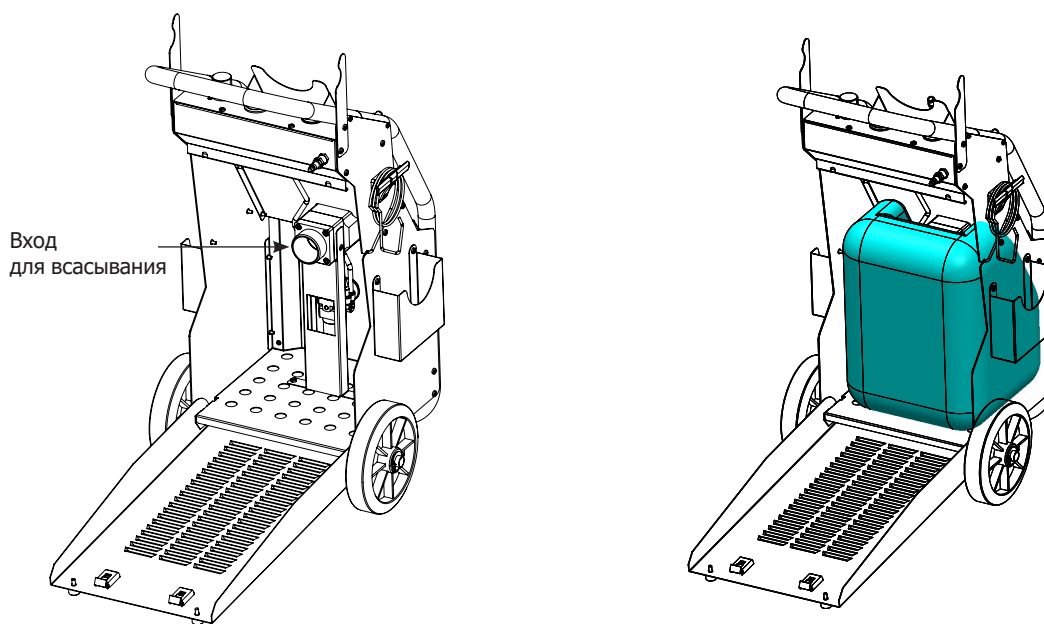
УСТАНОВКА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ (058880)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы могут образовываться взрывоопасная атмосфера и отложения пыли; избегайте попадания вблизи устройства потенциальных источников воспламенения, таких как механические искры, электрические детали, горячие поверхности, пламя, горячие газы, электростатические заряды. Соблюдайте внутренние стандарты поведения в присутствии потенциально взрывоопасной атмосферы в соответствии с директивой ATEX 2014/34/EU.

- Проверяйте, по крайней мере, в конце рабочего дня, заполнен ли мешок для пыли внутри пылесоса.
- Максимальная вместимость мешка для сбора пыли составляет 7 кг и объем 20 л: не превышайте этот предел!
- В случае удаления поврежденного мешка, действуйте осторожно, соблюдая внутренние нормы поведения в присутствии взрывоопасных сред в соответствии с директивой ATEX 2014/34/EU.
- Не используйте один и тот же мешок для сбора пыли более одного раза и используйте ТОЛЬКО мешок для сбора пыли GYS с кодом 058880.
- Запасные мешки следует хранить в сухом месте.
- При утилизации действуйте в соответствии с законом и внутренними нормами поведения при обращении со взрывоопасной пылью.

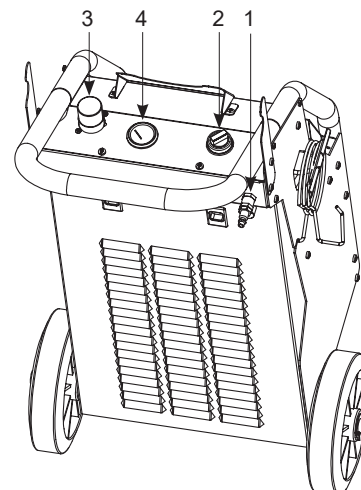
Установка мешка для сбора пыли

- 1 - Выполняйте эту операцию с металлическим зажимом, подключенным к контуру заземления установки.
- 2 - Закройте клапан подачи сжатого воздуха на верхней части пылесоса.
- 3 - Перед открытием задней крышки отсоедините быстроразъемную муфту на задней стороне пылесоса. С помощью болтов для снятия откройте крышку.
- 4 - Отсоедините фланец пылесборника от всасывающего отверстия, закройте его крышкой из комплекта поставки, чтобы предотвратить вылет пыли во время транспортировки. Осторожно поднимите пылесборник и поместите его в специально отведенное место в пределах установки АТЕХ.
- 5 - Удалите все отложения пыли внутри ведра.
- 6 - Поместите новый мешок для сбора пыли в ведро, соединив фланец с всасывающим отверстием.
- 7 - Проверьте, нет ли разрывов или надрывов фильтрующей ткани.
- 8 - Закройте крышку, захлопнув ее, следя за тем, чтобы не порвать пакет.
- 9 - Подключите подачу сжатого воздуха к задней части пылесоса с помощью быстроразъемного соединения, предусмотренного для этой цели.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЫЛЕСОСА

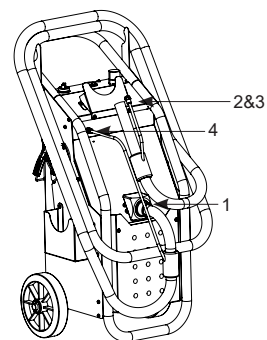
- 1 - Подключите подачу сжатого воздуха, не превышающую 10 бар, к разъему 1.
- 2 - Поверните ручку 2, чтобы активировать всасывание.
- 3 - Колесико 3 используется для регулировки давления шлифовальной машины.
- 4 - Манометр 4 показывает рабочее давление шлифовальной машины.



5 - Вставьте трубку в отверстие 1.

6 - Подсоедините трубку для всасывания 2 и источник питания шлифовальной машины 3 (G1/4)

7 - Подсоедините шланг 4 к пылесосу



СБОИ И АНОМАЛИИ:

Поломки:	Причины	
<p>Пылесос не работает</p>	<p>Убедитесь, что пылесос подключен к сети сжатого воздуха.</p> <p>Нажмите кнопку запуска.</p> <p>Проверьте манометр внутри пылесоса. Он настраивается на заводе и должен быть на уровне 3.5 бар.</p> <p>Убедитесь, что шланги не пережаты и не отсоединены.</p> <p>Убедитесь, что мешок или трубка не заблокированы.</p>	<p>A technical line drawing of the dust extractor from a front-three-quarter view. A black arrow points to a circular gauge located inside the main body of the machine, which is the pressure gauge mentioned in the text.</p>
<p>Шлифовальная машина не работает</p>	<p>Убедитесь, что пневматическая трубка подсоединена.</p> <p>Убедитесь, что манометр 1 показывает давление около 4 бар, в противном случае отрегулируйте его с помощью ручки.</p>	<p>A technical line drawing of the dust extractor from a front view. Two labels with arrows point to specific parts: '2' points to the top handle area, and '1' points to a circular gauge on the front panel. A small arrow next to the gauge indicates an adjustment handle.</p>

ОЧИСТКА ОТ СКОПИВШЕЙСЯ ПЫЛИ

В конце рабочего дня проверьте, нет ли отложений пыли на плоских поверхностях пылесоса (спереди, сверху и т.д.). При наличии отложений пыли убедитесь, что металлический зажим пылесоса соединен с контуром заземления установки, и осторожно удалите отложения пыли, избегая создания взрывоопасной атмосферы.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

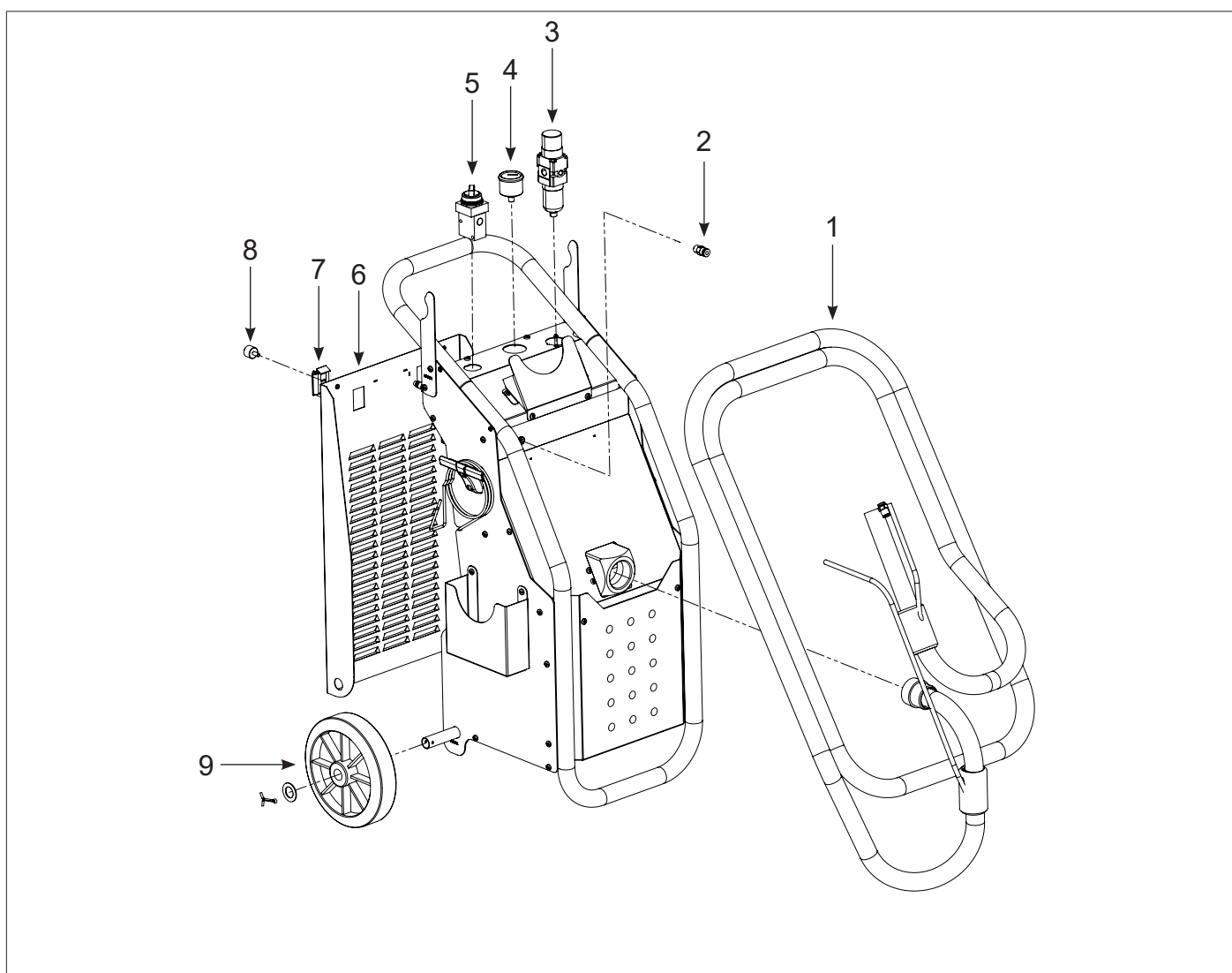
Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.

- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

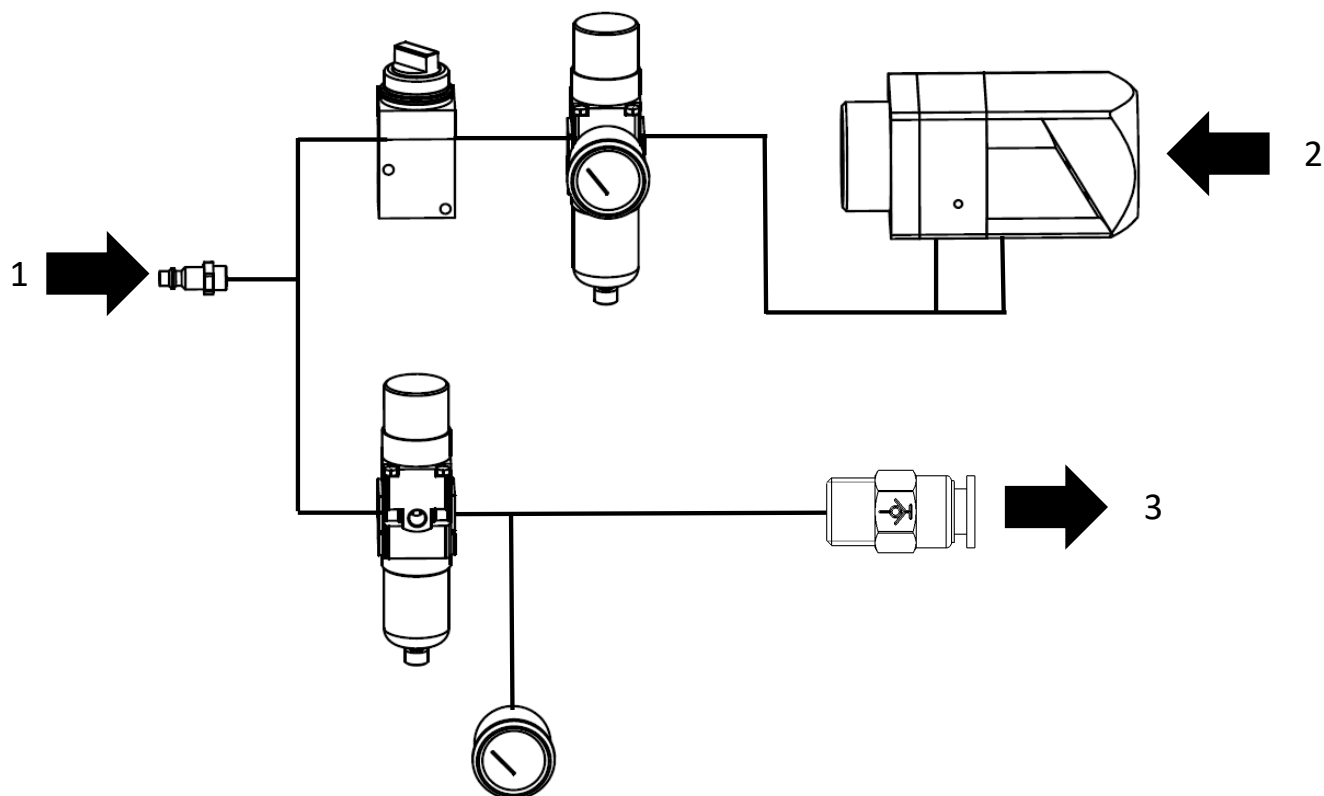
При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.

**SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVE
ONDERDELEN / PEZZI DI RICAMBIO**


1	Flexible / Flexible / Schlauch / Flexible / Гибкий / Flexibil / Flessibile / Flexibel	F0586
2	Coupleur / Coupler / Koppler / Acoplador / Муфта / Cupleaj / Commutatore / Koppelaar	55341
3	Régulateur / Regulator / Regler / Regulador / Стабилизатор / Regulator / Controller / Regulator	71729
4	Manomètre / Pressure gauge / Manometer / Манómetro / Манометр / Manometru / Manometro / Manometer	71461
5	Interrupteur / Switch / Schalter / Interruptor / Выключатель / Înterupător / Interruttore / Schakelaar	70986
6	Porte / Door / Schutzabdeckung / Puerta / Дверца / Uşă / Porta / Klep	K0452GF
7	Verrou / Lock / Riegel / Cerrojo / Затвор / Lacăt / Blocco / Vergrendeling	71003
8	Pied butée / Píés con tope / Fuß Anschlag / Опорные ножки / Opritor / Piedino / Stootdopje	71140
9	Roue / Wheel / Rad / Rueda / Колесо / Roată / Ruota / Wielkje	71375

PNEUMATIC DIAGRAM / PNEUMATIKPLAN / DIAGRAMA NEUMÁTICO / ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ДИАГРАММА / PNEUMATISCH SCHEMA / DIAGRAMMA PNEUMATICO



1	Air comprimé / Compressed air / Pressluft / Aire comprimido / Сжатый воздух / Samengeperste lucht / Aria compressa
2	Aspiration / Suction / Absaugung / Aspiración / Всасывание / Zuigen / Aspirazione
3	Air comprimé (ponceuse) / Compressed air (sander) / Pressluft (Schleifer) / Aire comprimido (lijadora) / Сжатый воздух (шлифовальная машина) / Samengeperste lucht (schuurmachine) / Aria compressa (levigatrice)

SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS / СИМВОЛЫ / PICTOGRAMMEN / ICONE / ÍCONES / IKONY / IKONER / IKONER / IKONER / KUVAKKEET / IKONOK / VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ / アイコン / 图示 / ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ / ICOANE

	FR Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation. EN Warning ! Read the user manual before use. DE ACHTUNG ! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch vor Inbetriebnahme des Geräts. ES ¡Atención! Lea el manual de instrucciones antes de su uso. RU Внимание! Прочтите инструкцию перед использованием. NL Let op! Lees aandachtig de handleiding. IT Attenzione! Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
	FR Symbole de la notice EN User manual symbol DE Symbole in der Bedienungsanleitung ES Símbolo del manual RU Символы, использующиеся в инструкции NL Symbool handleiding IT Simbolo del manuale
	FR Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). EN Device complies with european directives, The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page). DE Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite. ES Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad UE está disponible en nuestra página web (dirección en la portada). RU Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке). NL Apparaat in overeenstemming met de Europese richtlijnen. De verklaring van overeenstemming is te downloaden op onze website (adres vermeld op de omslag). IT Materiale in conformità alle Direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere sulla copertina).
	FR Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). EN Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page). DE Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite). ES Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada). RU Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу). NL Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina). IT Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).
	FR Matériel conforme aux normes Marocaines. La déclaration C _p (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). EN Equipment in conformity with Moroccan standards. The declaration C _p (CMIM) of conformity is available on our website (see cover page). DE Das Gerät entspricht die marokkanischen Standards. Die Konformitätserklärung C _p (CMIM) ist auf unserer Webseite verfügbar (siehe Titelseite). ES Equipamiento conforme a las normas marroquíes. La declaración de conformidad C _p (CMIM) está disponible en nuestra página web (ver página de portada). RU Товар соответствует нормам Марокко. Декларация C _p (CMIM) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице). NL Dit materiaal voldoet aan de Marokkaanse normen. De verklaring C _p (CMIM) van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site (vermeld op de omslag). IT Materiale conforme alle normative marocchine. La dichiarazione C _p (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedi scheda del prodotto).
	FR Ce matériel faisant l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique ! EN This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2012/19/EU. Do not throw out in a domestic bin ! DE Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (sondermüll) gemäß europäische Bestimmung 2012/19/EU. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! ES Este material requiere una recogida de basuras selectiva según la directiva europea 2012/19/UE. ¡No tirar este producto a la basura doméstica! RU Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник! NL Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval ! IT Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata seguendo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici!
	FR Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri. EN This product should be recycled appropriately DE Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss. ES Producto reciclable que requiere una separación determinada. RU Этот аппарат подлежит утилизации. NL Product recyclebaar, niet bij het huishoudelijk afval gooien IT Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.
Type 22	FR Adapté pour extraire des poussières combustibles dans la Zone 22. EN Suitable for extracting combustible dust in Zone 22. DE Geeignet zum Absaugen von brennbarem Staub in Zone 22. ES Adecuado para la aspiración de polvo combustible en la zona 22. RU Подходит для удаления горючей пыли в зоне 22. NL Geschikt voor het afzuigen van brandbaar stof in Zone 22. IT Adatto per l'estrazione di polvere combustibile nella zona 22.
	FR Ne pas aspirer des poussières incandescentes ou d'autres poussières présentant un risque d'inflammation. Ne pas utiliser avec des machines génératrices d'étincelles. EN Do not suck in glowing dust or other dust that may cause ignition. Do not use with spark-generating machines. DE Saugen Sie keinen glühenden Staub oder andere Stäube ein, die eine Entzündung verursachen können. Nicht mit funkenzeugenden Maschinen verwenden. ES No aspire polvo incandescente u otro polvo que pueda provocar la ignición. No utilizar con máquinas generadoras de chispas. RU Не всасывайте раскаленную пыль или другую пыль, которая может вызвать воспламенение. Не используйте с машинами, вырабатывающими искру. NL Zuig geen gloeiend stof of ander stof op dat ontbranding kan veroorzaken. Niet gebruiken met vonken genererende machines. IT Non aspirare la polvere incandescente o altre polveri che possono causare l'accensione. Non utilizzare con macchine che generano scintille.
	II 3D EX h III c T50°C Zone 22 FR La machine est conforme à la directive ATEX2014/34/UE et aux normes harmonisées reportées dans la déclaration de conformité en tant qu'appareil de catégorie II 3 D. EN The machine complies with the ATEX2014/34/EU directive and the harmonised standards reported in the declaration of conformity as category II 3 D equipment. DE Die Maschine entspricht der Richtlinie ATEX2014/34/EU und den harmonisierten Normen, die in der Konformitätserklärung als Geräte der Kategorie II 3 D angegeben sind. ES La máquina cumple con la directiva ATEX2014/34/UE y con las normas armonizadas informadas en la declaración de conformidad como equipo de categoría II 3 D. RU Машина соответствует директиве ATEX2014/34/UE и гармонизированным стандартам, указанным в декларации о соответствии, как оборудование категории II 3 D. DE De machine voldoet aan de ATEX2014/34/EU-richtlijn en de geharmoniseerde normen die in de conformiteitsverklaring worden vermeld als categorie II 3 D-apparaat. IT La macchina è conforme alla direttiva ATEX2014/34/UE e alle norme armonizzate riportate nella dichiarazione di conformità come apparecchiatura di categoria II 3 D.
	Mise à la terre (terre de protection) / Grounding (protective earth) / Erdung (Schutzerde) / Conexión a tierra (tierra de protección) / Заземление (защитное заземление) / Messa a terra (terra di protezione)
	Porter des lunettes / Wear goggles / Schutzbrille tragen! / Lleve gafas de protección / Носите защитные очки / Indossare occhiali di protezione
	Porter des gants / Wear gloves / Handschuhe tragen! / Lleve guantes / Носите перчатки / Indossare guanti di protezione
	Entretien / maintenance / Care / maintenance / Instandhaltung / Wartung / Mantenimiento / Уход / Обслуживание / Cura / manutenzione

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Vega – Parco Scientifico Tecnologico di
Venezia
Via delle Industrie, 25/4
30175 Marghera - VE
ITALIA

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr